

**Escuelas Públicas de Brookline**  
**Oficina de Educación del Idioma Inglés**  
**CARTA DE NOTIFICACIÓN PARA PADRE/TUTOR**  
**Requisitos del Título III Estatal y Federal**  
**Preguntas frecuentes sobre la detección del dominio del inglés FAQs**

**Las cosas que debe saber sobre las evaluaciones de detección de inglés de Brookline**

1. No hay pase o fracaso en la evaluación del dominio del inglés. Los estudiantes reciben un nivel de dominio del inglés que ayuda a determinar la cantidad correcta (si la hay) del apoyo que recibirán.
2. Los estudiantes no necesitan prepararse para esta evaluación.
3. Las evaluaciones de dominio del inglés no determinan la admisión a la Escuela Pública de Brookline o a la escuela del vecindario de un estudiante. Los estudiantes solo están programados para evaluaciones una vez que la Oficina de Registración e Inscripción (de acuerdo con la política del Comité Escolar) ha determinado su elegibilidad para asistir a las escuelas Brookline.
4. Los términos "evaluar", "evaluaciones" se utilizan indistintamente a lo largo de este documento.

**¿Qué es ELE?**

ELE significa Educación del Idioma Inglés. Nuestra oficina es responsable de identificar y apoyar a los estudiantes que pueden necesitar apoyo en el desarrollo de habilidades del idioma inglés. Además, apoyamos programas de instrucción, coordinamos evaluaciones anuales y creamos oportunidades de participación familiar y comunitaria para nuestros estudiantes de inglés y sus familias. También organizamos servicios de traducción e interpretación para las familias que lo necesitan, brindamos oportunidades de aprendizaje profesional para los educadores y el personal de Brookline, y garantizamos el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales.

**¿Por qué mi hijo necesita una evaluación de dominio del inglés?**

Bajo las leyes federales y estatales, los distritos deben tomar las medidas apropiadas para identificar a los estudiantes de inglés (ELs) para que puedan recibir instrucción que está diseñada para ayudarlos a aprender el idioma inglés y el contenido de la materia. Cuando un nuevo estudiante se inscribe en un distrito escolar, es obligación del distrito determinar si el estudiante es un EL (603 CMR 14.02).

Durante las citas de registración, todas las familias están obligadas a responder una serie de preguntas con respecto a la exposición al idioma de su(s) hijo(s) - este cuestionario se llama Encuesta de Idioma del Hogar. Todo estudiante cuya Encuesta de Idioma del Hogar indique la exposición a un idioma distinto o además del inglés debe ser evaluado para el dominio del inglés. En otras palabras, los estudiantes deben tener una evaluación del dominio del inglés cuando la respuesta a cualquier pregunta en la Encuesta de Idioma del Hogar es un idioma distinto o además del inglés.

**¿Qué sucede durante una evaluación de dominio del inglés?**

Las **evaluaciones** de dominio del inglés se ven diferente para diferentes edades:

- Estudiantes en o entrando en el **Programa de Educación Temprana de Brookline (BEEP)**: el administrador de la evaluación utiliza un tablero de actividades para jugar un juego con el estudiante con el fin de evaluar sus habilidades de lenguaje oral.
- Estudiantes o entrando en el **primer semestre en kindergarten**: el administrador de la evaluación lee una historia corta al estudiante y luego juega una serie de juegos para determinar los niveles de escucha y habla del estudiante.
- Estudiantes en el **segundo semestre de Kindergarten y primer semestre Grado 1**: el administrador de la evaluación también lee una historia corta al estudiante y juega una serie de juegos, pero evalúa las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir.
- Los estudiantes de **Grado 2 y superiores** participan en una serie de tareas computarizadas para evaluar sus habilidades de hablar, escuchar, leer y escribir.

Por lo general, los estudiantes más jóvenes son examinados uno a uno, mientras que los estudiantes mayores pueden ser examinados en grupos pequeños. Después de que el estudiante haya completado la evaluación, el administrador de la evaluación los califica y los resultados se envían por correo electrónico a la familia en un plazo de 3 días hábiles. Por último, usted tiene la oportunidad de reunirse con un miembro del personal de ELE para discutir las opciones del programa cuando corresponda.

Más allá de esto, deseamos que los estudiantes se sientan cómodos durante la cita, para que podamos hablar o jugar con su hijo antes de comenzar. Si bien les pedimos a los padres/tutores a permanecer en la sala de espera cuando sea posible, los padres/tutores pueden unirse a sus estudiantes más jóvenes para la evaluación. Pedimos que los padres/tutores que se unan a los estudiantes para su examen y no proporcionen asistencia y que sean conscientes de cualquier distracción potencial. Queremos asegurarnos de que los estudiantes puedan producir su mejor trabajo.

### **¿Cuánto dura una evaluación de dominio del inglés?**

La duración de una evaluación depende de la cantidad de inglés que su hijo conozca y de su nivel de grado. Los estudiantes de Kindergarten hasta el primer semestre de grado 2 están programados para citas de 45 minutos. Los estudiantes en el segundo semestre de grado 2 a grado 5 están programados para 1.5 horas. Los estudiantes en el grado 6 hasta el grado 12 están programados para 2 horas. Tenga en cuenta que estos tiempos son aproximados - su hijo puede tomar más o menos tiempo.

### **¿Qué debo hacer para prepararme para esta cita?**

Recomendamos llegar unos 10 minutos antes de la hora de su cita para encontrar estacionamiento y registrar su asistencia. También alentamos a las familias a analizar lo que sucederá durante la evaluación con su hijo (ver arriba) con el fin de hacer que los estudiantes se sientan más cómodos. Para los estudiantes más jóvenes, recomendamos que traigan un animal de peluche u otro juguete que les ayude a sentirse más a gusto. También recomendamos que todos los estudiantes visiten el baño y tomen un aperitivo/agua de antemano.

Para la evaluación actual, no se necesita preparación. Los estudiantes no necesitan estudiar ni llevar ningún material especial (bolígrafos, lápices, etc.) a la evaluación.

### **¿Cuáles son los posibles resultados de una evaluación de dominio del inglés y cómo se utilizan los resultados?**

Los estudiantes reciben un nivel (1.0-6.0) de su dominio del inglés y se determina que son estudiantes de inglés, hablantes de inglés con fluidez o ex estudiantes de inglés. Los resultados se comparten con la nueva escuela y el maestro del estudiante, quienes los usan para diseñar un curso de instrucción apropiado para su hijo.

La finalización de la evaluación del dominio del inglés desencadena el siguiente paso del proceso de inscripción, que incluye recibir la asignación escolar del estudiante. La elegibilidad para inscribirse en una escuela de Brookline es predeterminada por la Oficina de Registro e Inscripción (de acuerdo con la política del Comité Escolar) antes de la evaluación del dominio del inglés. A un estudiante nunca se le negará la admisión a la Escuela Pública de Brookline o a la escuela de su vecindario en base a los resultados de una evaluación de dominio del inglés. Tenga en cuenta que las decisiones de zona de asistencia se toman independientemente de los resultados de la evaluación del dominio del inglés de un estudiante. El propósito principal de la evaluación de detección es asegurar que su hijo tenga acceso a los apoyos apropiados (si los hay) en su nueva escuela.

### **¿Con quién me comunico si tengo otras preguntas sobre la evaluación del dominio del inglés?**

Comuníquese con la Oficina de Educación del Idioma Inglés al 617-264-6431 o [caitlin\\_oneil@psbma.org](mailto:caitlin_oneil@psbma.org)